



بسم الله الرحمن الرحيم

∞∞∞∞

تم رفع هذه الرسالة بواسطة / مني مغربي أحمد

بقسم التوثيق الإلكتروني بمركز الشبكات وتكنولوجيا المعلومات دون أدنى

مسئولية عن محتوى هذه الرسالة.

ملاحظات: لا يوجد





كلية التربية النوعية

قسم التربية الموسيقية

## التوزيع الأوركستراالى للسيمفونية الرعوية(Pastoral)

عند رالف فون وليامز "دراسة تحليلية"

The Orchestration of Pastoral Symphony by Ralph  
Voughan Williams  
(Analytical Study)

رسالة دكتوراه مقدمة من الباحثة

ولاء جمال عبد الغنى عبد الرحيم

الباحثة بقسم التربية الموسيقية

كلية التربية النوعية - جامعة عين شمس

استكمالاً للحصول على درجة دكتوراه الفلسفه في التربية النوعية

قسم التربية الموسيقية تخصص ( نظريات وتأليف )

إشراف

د/ نورما ابراهيم شوقى

مدرس النظريات والتأليف

بقسم التربية الموسيقية

كلية التربية النوعية

جامعة عين شمس

أ.د. / مصطفى قدرى على

أستاذ النظريات وتأليف

بقسم التربية الموسيقية

كلية التربية النوعية

جامعة عين شمس

إهداء

إلى .....

أبى وامى متعهما الله  
بالصحة والعافيه  
وبارك الله فيهما

## شكر وتقدير

أشكر الله سبحانه وتعالى وأحمده على أن أعاننى على أستكمال وإنجاز هذه الرسالة. ويسرنى ان أبدا بتقديم خالص الشكر وأسمى آيات التقدير والإعتراز الى أستاذى الفاضل والأب الروحى الذى أمدنى بكل ما أعطاه الله من علم وكل ما امتلك من نصيحه كانت خير عون وسند لى الأستاذ الدكتور : مصطفى قدرى ، جزاه الله عنى خير الجزاء.

كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير الى الدكتور: نورما إبراهيم شوقى لإشرافها على هذه الرسالة ، وما بذلته من جهد وما قدمته من نصائح كانت خير عون لى . كما أتقدم بالشكر والتقدير الى الأستاذ الدكتور: فاطمة صلاح الدين ممتاز لقبولها مناقشة هذا البحث جزاها الله خيراً .

كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير الى الدكتور: مجدى عمر السيد فوده لقبوله مناقشة هذا البحث جزاه الله خيراً .

كما أتقدم بخالص الشكر والتقدير الى الدكتورة : اسماء محمد سعيد لما قدمته لى من عون ونصيحه ومسانده ، وما تحملته معى من مصاعب ، فكانت خير مخفف لى ، وكانت خير سند لى جزاها الله عنى خيراً .

كما أتقدم بخالص شكرى وتقديرى لصديقتى وأختى العزيزة لما قدمته لى من عون ونصيحه ومسانده كانت خير لى لوصولى بالبحث لهذا الشكل الدكتورة : دينا ماجد جزاها الله خيراً على كل ما فعلته معى.

كما أتقدم بخالص الشكر لصديقة عمرى ورفيقتى لمساندتها لى ومشاركتها فى كل ما مررت به من محن ومصاعب الدكتورة :اسراء ممدوح عبد النعيم .

كما اتقدم بخالص الشكر لصديقتى بل ابنتى التى دائماً ما كانت بجانبى تؤازرنى وتخفف عنى صديقتى ورفيقتى الدكتورة : نسرين محمد اسماعيل .

كما أقدم هذا البحث اهدائاً لوالدى ووالدتى لما تحمله معى من ضغوطاً نفسية ومادية ، وما تحمله معى من مصاعب ، فلولاها ما استطعت ان اقف هنا واقدم مثل هذه الرسالة ، جزاهم الله كل خير على وقوفهم بجانبى أطل الله عمرهما وبارك فيهما، كما اتقدم بالشكر لعائلتى لتحملهم غيابى وانشغالى المستمر فكانوا خير عون لى جزاهم الله خيراً .

## قائمة المحتويات

### الفصل الأول :

يتضمن تقديم البحث والدراسات السابقة :

#### المبحث الأول : تقديم البحث :

٣	.....	مقدمة البحث
٤	.....	مشكلة البحث
٤	.....	تساؤلات البحث
٤	.....	أهداف البحث
٤	.....	أهمية البحث
٥	.....	حدود البحث
٥	.....	إجراءات البحث
٥	.....	منهج البحث
٥	.....	العينة
٥	.....	أدوات البحث
٥	.....	مصطلحات البحث
٧	.....	المبحث الثاني : الدراسات السابقة المرتبطة بالبحث

### الفصل الثاني : الإطار النظري :

#### المبحث الأول :

الأوركسترا والتوزيع الأوكسترالى

٢٠	.....	تعريف الأوركسترا
----	-------	------------------

٢٠	.....	الآلات الأوركستراالية
٢١	.....	الموسيقى الأوركستراالية
٢١	.....	قائد الأوركسترا
٢٢	.....	رائد الأوركسترا
٢٢	.....	تكوين الأوركسترا
٢٣	.....	العائلات الرئيسية بالأوركسترا
٢٣	.....	• آلات الوترية
٢٥	.....	• آلات النفخ خشبية
٢٦	.....	• آلات النفخ النحاسية
٢٨	.....	• آلات الإيقاعية

#### مراحل تطور الأوركسترا

٣٠	.....	• الأوركسترا فى القرن الخامس عشر (١٤٠٠-١٥٠٠) .....
٣٠	.....	• الأوركسترا فى عصر الباروك (١٦٠٠-١٧٥٠) .....
٣٢	.....	• الأوركسترا فى العصر الكلاسيكى (١٧٥٠-١٨٠٠) .....
٣٤	.....	• الأوركسترا فى العصر الرومانتيكى (١٨٠٠-١٩٠٠) .....
٣٧	.....	• الأوركسترا فى القرن العشرين (١٩٠٠-٢٠٠٠) .....

## مراحل تطور فن التوزيع الأوركستراالى

- تعريف التوزيع الأوركستراالى ..... ٣٨
- التوزيع الأوركستراالى فى القرنين الخامس عشر والسادس عشر ٣٨
- التوزيع الأوركستراالى فى عصر الباروك ..... ٣٨
- التوزيع الأوركستراالى فى العصر الكلاسيكى ..... ٤٠
- التوزيع الأوركستراالى فى العصر الرومانتيكى ..... ٤١
- التوزيع الأوركستراالى فى القرن العشرين ..... ٤٢

## المبحث الثانى :

### السيمفونية

- نشأة السيمفونية وتطورها ..... ٤٥
- السيمفونية فى عصر الباروك ..... ٤٥
- السيمفونية فى عصر الكلاسيكى ..... ٤٦
- السيمفونية فى عصر عصر الرومانتيكى ..... ٥٠
- السيمفونية فى القرن العشرين ..... ٥٣

## المبحث الثالث :

### رالف فون وليامز

- حياته ونشأته ..... ٥٧
- مراحل تطوره ..... ٥٨

٥٩ ..... مؤلفاته وأسلوبه

٦١ ..... أهم أعماله

### الفصل الثالث :

#### الإطار التطبيقي :

٧٢ ..... مقدمة

٧٢ ..... أسلوب التحليل المتبع

٧٩ ..... التحليل العام للسيمفونية

٨٢ ..... التحليل التفصيلي للحركة الأولى

١٢٦ ..... التحليل التفصيلي للحركة الثانية

١٤٧ ..... التحليل التفصيلي للحركة الثالثة

١٩٢ ..... التحليل التفصيلي للحركة الرابعة

### الفصل الرابع :

#### نتائج البحث :

٢٢٨ ..... نتائج البحث وتفسيرها

٢٣٧ ..... توصيات ومقترحات البحث

#### قائمة المراجع :

٢٣٩ ..... المراجع العربية

٢٤٢ ..... المراجع الأجنبية

## الملاحق :

### ( المدونة الموسيقية للسيمفونية الرعوية )

٢٤٥	..... الحركة الأولى للسيمفونية الرعوية
٢٧٥	..... الحركة الثانية للسيمفونية الرعوية
٢٩٢	..... الحركة الثالثة للسيمفونية الرعوية
٣٢٦	..... الحركة الرابعة للسيمفونية الرعوية
٣٤٩	..... ملخص البحث باللغة العربية
1	..... ملخص البحث باللغة الأجنبية

## قائمة الجداول

رقم الصفحة	محتوى الجدول	رقم الجدول
٧٣	مصطلحات التعبير المستخدمة للسيمفونية	(١)
٧٤	ادوات التظليل المستخدمة فى السيمفونية	(٢)
٧٥	أساليب الأداء الفنية للآلات الموسيقية المستخدمة فى السيمفونية	(٣)
٧٧	مصطلحات السرعة المستخدمة فى السيمفونية	(٤)
٧٩	التكوين الأوركسترالى تبعاً لمجموعات الآلات المختلفة للسيمفونية	(٥)
١١١	التكوين الأوركسترالى تبعاً لمجموعة الآلات المختلفة للحركة الأولى	(٦)
١٢٣	مصطلحات السرعة فى الحركة الأولى للسيمفونية	(٧)
١٣٨	التكوين الأوركسترالى تبعاً لمجموعة الآلات المختلفة للحركة الثانية	(٨)
١٤٥	مصطلحات السرعة فى الحركة الثانية للسيمفونية	(٩)
١٧٥	التكوين الأوركسترالى تبعاً لمجموعة الآلات المختلفة للحركة الثالثة	(١٠)
١٨٧	مصطلحات السرعة فى الحركة الثالثة للسيمفونية	(١١)
٢١١	التكوين الأوركسترالى تبعاً لمجموعة الآلات المختلفة للحركة الرابعة	(١٢)
٢٢٢	مصطلحات السرعة فى الحركة الرابعة للسيمفونية	(١٣)

## قائمة الأشكال

رقم الصفحة	محتوى الشكل	رقم الشكل
٨٣	التألفات الثلاثية الأفقية فى آلة الهارب	(١)
٨٤	سلم خماسى (Minor Pentatonic / Yo Scale)	(٢)
٨٤	سلم خماسى حر	(٣)
٨٤	سلم سداسى حر	(٤)
٨٦	سلم سداسى حر	(٥)
٨٦	سلم Half Diminished	(٦)
٨٦	سلم حر	(٧)
٨٦	سلم حر	(٨)
٨٦	سلم خماسى حر	(٩)
٨٧	تألف رباعى مفكك للدرجة السادسة بسابعتها بالدرجة الرابعة المضافة	(١٠)
٨٧	تألف رباعى مفكك	(١١)
٨٨	تألفات ثلاثية	(١٢)
٩٠	سداسى حر	(١٣)
٩١	تألفات ثلاثية	(١٤)
٩١	نغمة ممتدة فى صورة تألف ثلاثى	(١٥)
٩٢	تألفات ثلاثية	(١٦)

٩٢	صورة من المزج المزدوج (D.M)	(١٧)
٩٢	المزج الثانوى (Se.M) ثم المزج المزدوج (D.M)	(١٨)
٩٢	تألفات ثلاثية	(١٩)
٩٤	سلم سداسى حر	(٢٠)
٩٦	سلم Over Tone (رىb)	(٢١)
٩٧	سداسى حر	(٢٢)
٩٧	تألفات ثلاثية فى آلة الهارب	(٢٣)
٩٧	تألفات ثلاثية فى آلة التشيللو	(٢٤)
٩٨	تألفات ثلاثية فى آلة الهارب	(٢٥)
٩٨	المزج البسيط (Sim)	(٢٦)
١٠١	سلم Over Tone (فا)	(٢٧)
١٠٢	المزج البسيط (Sim)	(٢٨)
١٠٤	سلم (Phrygian Dominant) (سىb)	(٢٩)
١٠٤	سلم (Super Locrian) (سى)	(٣٠)
١٠٥	سلم (Locrian Majo) (دو)	(٣١)
١٠٦	تألفات ثلاثية فى آلة الهارب	(٣٢)
١٠٦	نغمة ممتدة فى صورة تألف ثلاثى	(٣٣)
١٠٧	سلم سداسى حر	(٣٤)
١٠٨	التألف الرباعى لدرجة ( VII <sub>7</sub> ) المفكك صعوداً وهبوطاً	(٣٥)

١١٣	النطاق الصوتى المستخدم لآلات الفلوت فى الحركة الأولى	(٣٦)
١١٣	النطاق الصوتى المستخدم لآلى الأبوا فى الحركة الأولى	(٣٧)
١١٣	النطاق الصوتى المستخدم لآلة الكورانجليه فى الحركة الأولى	(٣٨)
١١٣	النطاق الصوتى المستخدم لآلات الكلارنيت فى الحركة الأولى	(٣٩)
١١٤	النطاق الصوتى المستخدم لآلى الباصون فى الحركة الأولى	(٤٠)
١١٤	المدى الصوتى لآلات النفخ الخشبى فى الحركة الأولى	(٤١)
١١٤	النطاق الصوتى المستخدم لآلات الهورن فى الحركة الأولى	(٤٢)
١١٤	النطاق الصوتى المستخدم لآلات الترومبيت فى الحركة الأولى	(٤٣)
١١٥	النطاق الصوتى المستخدم لآلات الترومبون فى الحركة الأولى	(٤٤)
١١٥	المدى الصوتى لآلات النفخ النحاسى فى الحركة الأولى	(٤٥)
١١٥	النطاق الصوتى المستخدم لآلة التيمبانى فى الحركة الأولى	(٤٦)
١١٥	المدى الصوتى لآلات الإيقاعية فى الحركة الأولى	(٤٧)
١١٦	النطاق الصوتى المستخدم لآلة الهارب فى الحركة الأولى	(٤٨)
١١٦	المدى الصوتى لآلات الإضافية فى الحركة الأولى	(٤٩)
١١٦	النطاق الصوتى المستخدم لآلى الكمان فى الحركة الأولى	(٥٠)
١١٦	النطاق الصوتى المستخدم لآلة الفيولا فى الحركة الأولى	(٥١)
١١٧	النطاق الصوتى المستخدم لآلة التشيللو فى الحركة الأولى	(٥٢)
١١٧	النطاق الصوتى المستخدم لآلة الكونترباس فى الحركة الأولى	(٥٣)
١١٧	المدى الصوتى للآلات الوترية فى الحركة الأولى	(٥٤)

١٢٦	سلم (Slendro) (صول)	(٥٥)
١٢٦	سلم سداسى حر	(٥٦)
١٣١	سلم سداسى حر	(٥٧)
١٣١	سلم (Ukrinian Dorian) (مىb)	(٥٨)
١٣١	خماسى حر	(٥٩)
١٣٢	السلم الخماسى (Slendro) (صولb)	(٦٠)
١٣٢	سلم سداسى حر	(٦١)
١٣٧	سلم حر فى آله الفيولينة الأولى	(٦٢)
١٣٧	سلم حر فى آله الفيولينة الثانية	(٦٣)
١٣٧	سلم حر فى آله الفيولينة الثانية	(٦٤)
١٣٩	النطاق الصوتى المستخدم لآلات الفلوت فى الحركة الثانية	(٦٥)
١٤٠	النطاق الصوتى المستخدم لآلتى الأبوا فى الحركة الثانية	(٦٦)
١٤٠	النطاق الصوتى المستخدم لآلة الكورانجليه فى الحركة الثانية	(٦٧)
١٤٠	النطاق الصوتى المستخدم لآلات الكلارنيت فى الحركة الثانية	(٦٨)
١٤٠	النطاق الصوتى المستخدم لآلتى الباصون فى الحركة الثانية	(٦٩)
١٤١	المدى الصوتى لآلات النفخ الخشبى فى الحركة الثانية	(٧٠)
١٤١	النطاق الصوتى المستخدم لآلات الهورن فى الحركة الثانية	(٧١)
١٤١	النطاق الصوتى المستخدم آله الترومبيت الطبيعى فى الحركة الثانية	(٧٢)

١٤١	المدى الصوتى لآلات النفخ النحاسى فى الحركة الثانية	(٧٣)
١٤٢	النطاق الصوتى المستخدم لآلتى الكمان فى الحركة الثانية	(٧٤)
١٤٢	النطاق الصوتى المستخدم لآلة الفيولا فى الحركة الثانية	(٧٥)
١٤٢	النطاق الصوتى المستخدم لآلة التشيللو فى الحركة الثانية	(٧٦)
١٤٢	النطاق الصوتى المستخدم لآلة الكونترباس فى الحركة الثانية	(٧٧)
١٤٣	المدى الصوتى للآلات الوترية فى الحركة الثانية	(٧٨)
١٤٩	تتابع سلمى هابط	(٧٩)
١٥٠	تتابع سلمى صاعد	(٨٠)
١٥٠	تتابع نغمى صاعد	(٨١)
١٥٠	تتابع نغمى صاعد هابط	(٨٢)
١٥١	تألفات رباعية أفقية فى آلة الهارب	(٨٣)
١٥٥	سلم سداسى حر	(٨٤)
١٥٦	سلم (Nea politan Major) (دو)	(٨٥)
١٥٧	تألفات ثلاثية أفقية فى آلة الهارب	(٨٦)
١٥٧	تتابع سلمى هابط فى آلة الكونترباس	(٨٧)
١٥٧	تألفات ثلاثية أفقية فى آلة الهارب	(٨٨)
١٦٢	السلم الخماسى (Slendro) (سىb)	(٨٩)
١٦٢	سلم خماسى (Minor Pentatonic / Yo Scale)	(٩٠)
١٦٢	تتابع سلمى صاعد فى آلة الهارب	(٩١)